

United Nations



Nations Unies

Director, Division for Social Policy and Development  
DEPARTMENT OF ECONOMIC AND SOCIAL AFFAIRS  
Room DC2-1320, 2 United Nations Plaza, New York, New York 10017  
Tel: (212) 963-3256 Fax: (212) 963-3062 e-mail: [gonnot@un.org](mailto:gonnot@un.org)

8 июля 2009 г.

Уважаемые представители коренных народов,

Департамент по Экономическим и Социальным Вопросам Организации Объединённых Наций имеет честь привлечь Ваше внимание к резолюции Экономического и Социального Совета за номером 2000/22 от 28 июля 2000 года, озаглавленной «Создание Постоянного Форума по Вопросам Коренных Народов».

Согласно параграфу 1 данной резолюции, Экономический и Социальный Совет:

“Постановляет создать в качестве вспомогательного органа Совета постоянный форум по вопросам коренных народов, состоящий из шестнадцати членов, восемь из которых назначаются правительствами и избираются Советом и восемь — назначаются Председателем Совета, после проведения официальных консультаций с Президиумом и региональными группами через их координаторов, на основе широких консультаций с организациями коренных народов, принимая во внимание разнообразие и географическое распределение коренных народов мира, а также принципы транспарентности, репрезентативности и равных возможностей для всех коренных народов, включая внутренние процессы, когда это необходимо, и процессы консультаций с коренными народами на местах; все члены участвуют в работе Постоянного форума в личном качестве как независимые эксперты по вопросам коренных народов в течение трехлетнего периода с возможностью переизбрания или повторного назначения еще на один период.”

Постоянный Форум служит консультативным органом при Экономическом и Социальном Совете, мандат которого состоит в обсуждении вопросов коренных народов, касающихся

экономического и социального развития, культуры, окружающей среды, образования, здравоохранения и прав человека. Постоянный Форум проводит ежегодную майскую сессию продолжительностью в десять рабочих дней.

Срок полномочий нынешних членов Постоянного Форума истекает в конце 2010 года. В настоящий момент требуется выдвижение кандидатур на следующий трёхгодичный срок, с января 2011 года по декабрь 2013 года. Те из нынешних членов Форума, которые прослужили два максимально возможных срока (6 лет), не могут быть выдвинуты кандидатами на следующий срок.

Согласно договорённости Группы коренных народов, 8 кандидатов от коренных народов должны выдвигаться от семи социально-культурных регионов, призванных обеспечить широкую представленность коренных народов мира. Это следующие регионы: Африка; Азия; Центральная и Южная Америка и Карибский бассейн; Арктика; Восточная Европа, Российская Федерация, Средняя Азия и Закавказье; Северная Америка; и Тихоокеанский регион.

Кроме того, было оговорено, что восьмой член Форума выдвигается от одного из трёх крупнейших регионов проживания коренных народов (Латинской Америки, Азии и Африки) на ротационной основе каждые три года. Латинская Америка будет представлена дополнительным членом Форума на следующий срок (2011-2013 гг.).

Я призываю к скорейшему началу консультаций по этому вопросу между организациями коренных народов с тем, чтобы представить подходящие кандидатуры на рассмотрение и утверждение Президентом Экономического и Социального Совета.

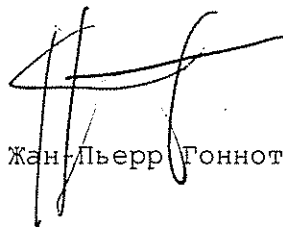
При рассмотрении возможных кандидатур желательно принимать во внимание принципы географического распределения и гендерного соотношения. Кроме того, в целях полноты освещения кандидатур, важно представить новейшие резюме кандидатов для рассмотрения Президентом Экономического и Социального Совета. Необходимо также предоставить информацию об организации/циях, выдвигающей/щих кандидата.

Всю корреспонденцию просьба посылать по адресу:  
the Secretariat of the Permanent Forum on Indigenous Issues, Department of Economic and Social Affairs (DESA), Two United Nations Plaza, Room DC2-1454, New York, N.Y. 10017, United States of America либо электронной почтой по адресу: **indigenous\_un@un.org**.

Крайний срок представления кандидатур – 1 февраля 2010 года.

Я пользуюсь этой возможностью заранее поблагодарить Вас за проявленное Вами сотрудничество в этом вопросе.

Искренне Ваш,

A handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, overlapping strokes that form a stylized representation of the name Jean-Luc Gonnot.

Жан-Люк Гоннот